Brassó, 1893. IX. évfolyam — 63-ik szám. — Kedd, junius 6.

Bérmentetlen levelek el nem fogadtatnak.

Előfizetési árak:
Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:
Egész évre . . . 7 frt — kr
Félévre . . . 3 „ 50 „
Negyedévre . . 1 „ 75 „
Különöre egész évre 20 frank.

Egyes szám ára 5 kr. a kapható a kiadóhivatalban s Grosz Gusztáv tottókollektorjában

BRASSÓ.

Politikai, társadalmi, közgazdasági, közművelődési és szépirodalmi lap.

A Brassói Magyar Kaszinónak, az E. M. K. E. brassómegyei választmányának és a Brassói Magyar Polgári Körnek hivatalos közlönye.

Hirdetések felvétetnek a kiadóhivatalban

Hirdetések díja:
4 hasábos zármondat vagy annak helye 5 kr. Nagyobb és többszöri hirdetésekkel kedvezmény. Minden egyszer hirdetmény után még külön 30 kr. bélyegdíj fizetendő

Nyílttéri közlemény sora 10 kr

Hirdetések és Nyílttér díjai előre fizetendők.

Megjelenik hetenkint háromszor: kedden, csütörtökön és szombaton.

Szerkesztőségi iroda
Brassó, Kapu-utcza 24. szám alatt, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők.

Felelős szerkesztő:
Dr. ZAKARIÁS JÁNOS.
Évfoirat vissza nem adatnak.

Laptulajdonos:
A Közművelődési irodalmi és műnyomdai részvtársaság. Kolozsvár.
Kiadó: Bernstein Márk — Brassói Közművelődés nyomda.

T. olvasóinkhoz!

Lapunk, a „Brassó" fentartása a kiadóhivatalnak tetemes anyagi áldozatába került a már lefolyt 5 hónap alatt, a mikez még az is hozzájárult, hogy olvasóink egy nagy része az előfizetési díjakkal hátralékban maradt.

Tisztelettel kérjük fel ennélfogva lapunk azon t. olvasóit, kik a „Brassó"-t eddig járatták, de az előfizetést még nem eszközöltek: szíveskeljenek a hátralékaikat mielőbb kiegyenlíteni, hogy ne legyünk kénytelenek azt postai megbízás utján beszedni; jövőre pedig az előfizetési díjak idejekorán leendő beküldését kérjük, mint-hogy lapunkat ezután csak tisztán előfizetőknek fogjuk küldeni.

Teljes tisztelettel
a „Brassó" kiadóhivatala
(Bernstein Márk).

A delegáczió.

Évenként egyszer van alkalma a magyar országgyűlésnek, — illetve delegáczionális küldöttségének — a magyar osztrák monarchia külpolitikájával, a közös had- és pénzügyegyi foglalkozni. Egyszer van alkalma a tenger áldozatok ellenében valami visszatszolgáltatást kérni, magyar nemzeti, állami szempontból igényt nyelni, követeléssel lépni fel közös kormányunkkal szemben.

Egyszer vonul el előttünk külpolitikánk képe, hogy gyönyörködjünk benne, hogy busuljunk felette.

Külpolitikánk terén minden csendes.

A király megnyitó beszéde kedvező, megnyugtató benyomást kelt, s ez volt általános hatása is. Egyformán barátságosnak tünteti fel viszonyainkat azokhoz a hatalmakhoz, melyek a hármas szövetségnek tagjai, s azokhoz, a melyek e szövetségen kívül állanak.

A királyi megnyitó beszédből, a Kálnoky gróf külügyminiszter beszédéből, valamint az egész külügyi vitából egy figyelemre méltó tény domborodik ki: az, hogy külpolitikai viszonynk Oroszországgal változott és sokkal kedvezőbbé alakult, mint volt korábban.

Hogy a mi külpolitikánkban beállott fordulat idézte-e elő ezt a változást, vagy Oroszország külpolitikájának intézői tartották szükségesnek a közeledést, azt most nem kutatjuk, de hogy a szives előzékeny viselkedés, melyet Kálnoky Gierssel szemben bécsi látogatása alkalmával tanusított, a Zujev ezredes bécsi orosz attaché elbucsuzásakor kifejezésre jutott rokonszenv s végül a delegáczionális megnyitóbeszéd, s Kálnoky expozéja, mind alkalmasok voltak arra, hogy Oroszország hangulatát kedvezőbbé s a viszonyt barátságosabbá tegyék: az kétségtelen.

E közeledés külpolitikai horderejét s a jövőre való kihatását ma még kiszámitanunk lehetetlen; egy azonban kétségtelen: hogy a békét erősíti, s a békében való bizalmunkat szilárdítja.

Az Oroszország irányában megváltozott hangulatnak tulajdonitható az, hogy fujt frázis, s Horvát-Szlavonorszag az összmonarchia ügyét csak Magyarországgal együtt intézheti. — Élesen elitélni Strossmayer pan-szláv törekvéseit, s tiltakozik azok ellen s felhivja azokra a külügyek intézőinek figyelmét, rámutatva arra, hogy a Strossmayer által képviselt áramlatokat a Vatikánból és Kiewből is támogatják.

De örömünket e hazafias horvát nyilatkozat felett megzavarja az, ha a delegáczió hadügyi albizottságának tárgyalásaira visszatérünk.

Bauer hadügyminiszter egy magyar tannyelvű katonai akadémia felállitását a leghatározottabban ellenezte, kijelentve, hogy: „Erről, a meddig én vagyok szerencsés e helyet betölteni, abszolute nem lehet szó."

Ez a kijelentése azonban, hiszszük, nem fogja sem delegátusainkat, sem képviselőinket, sem a magyar közvéleményt visszatartani attól, hogy továbbra is erélyesen sürgesse egy ily katonai akadémia felállitását; és azok között, kik tollal és szóval küzdenek ezért, lesznk mi is, mégha faképpél is hagy bennünket — Bauer ur; mert magyar nemzeti, állami szempontból jogos követeléseinkről a közös hadügyminiszter ur szép szemelért bizony le nem mondunk.

Dr. —s.

Politikai hirek.

Helfy Ignácz beszámolója Szegváron e hó 2-án tartotta Helfy Ignácz, a függetlenségi „anyapárt" vezérférfiu beszámolóját. Megemlitette, hogy az anyapártban

MAGYAR

Általános és speciális müvészeti elvek.*)

A különböző nemzeteket szellemileg főleg három fötényező válaszija el egymástól, melyek befolyása szüli ama kevésbé-többé eltérő sajátságokat, melyek minden nemzetet egymástól megkülönböztetnek.

E három tényező: a nyelv, kultészet és müvészet. A gondolkodás ereje, határozottsága a nyelben; az érzelmek nemessége a kultészetben s a teremtési képesség müvészetben nyilvánul. E három tényezőjére szoros viszonyban áll egymással s ugyszólván egyik a másikat egészíti ki.

A mai értelemben vett zene, mint a társadmüvészetek közt a legitjabb a legkésőbben fejlődött, habár sok nemzetnél még kevésbbé, soknál pedig még egyáltalában magasabb szívvonalra nem emelkedett: azért minden népszalámnál bizonyos eltérő jellegget nyilatkozik, melynek kifejlesztése által éjugy nemzetiségi tényezőré válik, mint a nyelv és a kultészet. S ez igen természetes, mert a dal, a zene czélja nem más, mint érzelmeket, az érzelmek által képzelmi képeket, kedélyhullámzatokat s lelki emézőket kelteni, visszatükrözni ugy általános, mint specziális értelemben.

De ezek minden egyes embernél is — nem azti különbség nélkül — eltérőmódon nyilatkoznak; nemzetiségi alapra válva pedig azonnal annak sajátságai szerint idomulnak.

A nemzeti sajátságok legpregnánsabban a különböző tánczokban czélnek szemléltető alakot; a tánczok a dal s zene rhytmusaival, a dal, zene pedig az illető nemzeti nyelvekkel, azok prozodikus tökletéseivel, lassub vagy gyorsabb, keményebb vagy lágyabb hangsulyával állnak szoros kapcslatban.

Nincs oly általános emberi érzés, indulat vagy kedely uilamzat, mely minden embernél egyenlő módon, egyforma külsőségben nyilatkoznék; annál kevésbbé lehet tehát állitani, hogy a müvészetek — idezérve a zenét is — bizonyos általános kifejezési normativummal rendelkeznének, mely minden nemzetre egyaránt alkalmazható volna.

Ez azonban nem zárja ki azt, hogy minden müvészetben ne létezzenek oly általánosságok, melyek nincsenek kötve nemzetiségekhez. Ép ugy, mint a térben nyilatkozó geometriai alakzatok, melyek csak akkor nyernek specziális — mondjuk nemzeti — jelleget, ha pl. az épitészetben, azok keretei bizonyos nemzeti izlés szerint lesznek annyiglag betölve s megércékítve.

Minden müvészetnek meg van a maga nyers anyaga, mely semmiféle nemzeti jellegget nem bir. De mihelyt a müvész teremteni akar: azonnal el kell hagynia az általánest és bármiuű, de specziális talajra kell állnia, hogy eszméje, gondolata s a lelke előtt leg begő kép érthetővé váljék. Mentül kevésbbé ragaszkodik kifejezésében valamely speczialis nemzeti sajátsághoz mentől többfélét kever össze: annál általánosabb, annál kozmopolitikusabb, s mentől szorosabban ragaszkodik valamely speczialitáshoz: annál nemzetibb lesz az alkotása.

A zenének is meg vannak az ónyers anyagai, melyekkel ugy az általánost, mint a nemzetit fel lehet tüntetni s valamint a szobrász faraghat, a festész ecsetelhet tárgyakat, alakokat s a szókötő használhat kifejezéseket, képeket, melyek semmiféle éghajlat, világrész, ország, emberfaj vagy nemzetre nem emlékeztetnek: ugy a zenész is annyit vehet nyers anyagából, a mennyit akar, a nélkül, hogy egyébre emlékeztetne, mint a zenefizés kevésbb-többé szabályos, érdekes vagy közömbös voláról. S csak akkor áll elő a nemzeti alkotás, ha a müvész valamely már magasra fejlődött vagy fejlődni képes nemzeti szellemnek talaló magyarázojává válik.

A zene általános nyers anyagai: — habár e kifejezés ugyszólván csak eszményi értelemben veendő, — a különböző hangok; a zöng rovatok (skálák), a zöng-csoportok; a rhytmus; az időmérték; a harmonia s a különböző hangszerek.

Minden zenekötő az anyagokat használja fel s mégis mennyi s minő végtelen változatos gazdaságtárul fel az eszméknek s az érzelmek eszteléseinek? Mennyi mindent: általánost, speczialist, nemzetit, vigat, szomorut, magasztosat, triviálist, kedélyest és unalmast képes ez anyagok alkitása által feltüntetni s áltetsztni?

Minden vérakat, minden kedely, minden lelki állapot, általánosság vagy nemzetiség szerint kiolgitést nyerhet e sokféle alakitások által.

De ha ez igy van — valamint az gyakorlatilag tapasztalható is, — akkor kell lenni bizonyos eszméit s gyakorlati szabályokat képező okoknak is, melyek ezt eredményezik.

Mert tény, hogy a zeneirónak a jelzett zenei általános anyagokat egészen más arányban kell alkalmazni, ha ez vagy ama nemzetiségzi szemben érzelmeket, képeket, hangulatokat akar felkölteni, mint ha csak általánosságban akar maradni. Vagyis: a zene nyers anyagait az illető nemzetek érzése és gondolkozásához kell idomitni.

A zene legfontosabb tényezői a következők o. m.: 1. a zöngek (Töne) abszolut értelemben; 2. a zöngek arányszokai kelekező dallam (melódia); 3. az időmértékben alapuló rythmus s 4. a zöngek együttes hangzása által előálló összhangzat (harmonia).

Ezek a a különböző nyelvek tényezői közt pregnáns és szoros viszony létezik. A zöngék a különböző betűknek, a dallamfrázisok és egész dallamok, az összerakott betűk-

*) Mutatvány id. Ábrányi Kornél országos m. kir. zeneak. nyilv. tanárnak most megjelent „A magyar zene sajátságai" czimü müvének.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

vannak olyanok, a kik nem hívei az egyházpolitikai reformoknak, de biztosította választóit, hogy a pártnak az a része, mely rászavazott Eötvös határozati javaslatára, de az elvottetvén, az egység érdekében nem lépett ki, meg fogja szavazni az egyházpolitikai reformokat. A szakadás előidézése nemcsak hiba volt, hanem bűn.

—

A kecskeméti függetlenségi és 48-as párt folyó évi junius 25-ikére egy országos pártértekezletre hívta össze a függetlenségi és 48-as elveket valló választókerületek, társulatok és körök képviselőit, hogy az országos függetlenségi és 48-as pártkörkebelében az utóbbi időben végbemen válságot megbeszéljék. E tárgyban az orsz.-gy. függ. és 48-as pártkör hivatkoztatja, hogy orsz. pártgyűlés egybehívásának szükségét nem látja, azonban, ha megtartatnék, a párt nem vesz részt, a felkéri a függetlenségi és 48-as pártkörket, hogy abban szintén no vegyenek részt.

—

Az Eötvös-párt gyarapodása. Károlyi Gábor grófhoz Rigó Lajos országos képviselő a következő levelet intézte:

„Tisztelt barátom! Légy szíves tudomásul venni, hogy függetlenségi és 48-as elvekre fentartása mellett, a pártkörből kilépek és hozzátok csatlakozom."

Megemlítjük még, hogy Tóth János Mezőtur orsz. képviselője is hasonló értelemben nyilatkozott Eötvös Károlyhoz intézett levelében.

Fogarasi levél.

Fogaras, 1893. junius 2.

Tisztelt szerkesztő úr!

Hogy mind eredménynyel működik Bausznern Guido fősipán az exponált „kényes helyű" Fogaras vármegyében, annak eklatáns bizonyítéka Fogaras vármegyének f. évi május hó 30-án megtartott ülésének eredménye.

Hogy a magas kormány itteni képviselője a magyar nemzeti érdekek, — a megyei élet rendjének és a lakosság jól felfogott érdekeinek biztosítására törekedve, a liberális kormány egyik legerősebb bajnokaként működött és működik, az immár minden józanon gondolkozó Fogaras vármegyei lakos előtt ismeretes; Bausznern Guido, Fogaras vármegye főispánja, ki oly melegen érez és tesz a magyar nemzeti érdekek ügyében, — ki oly rokonszenves és figyelmet keltő modorban tudja a Fogaras vármegyei román nemzetiségeknek megmagyarázatni, hogy mi tulajdonképen az „igaz önzetlen magyar hazafiság", mai napon ujabb diadalját aratott.

Az általa szervezett fogarasmegyei „magyar hazafias párt"-tal ugyanis sikerült Bausznern Guidó főispánnak az, a mit Fogarasban eddig „kivihetetlen"-nek tartottak, ugyanis:

A vármegyének f. évi május hó 30-án tartott közgyűlésében, hetvenöt szavazattal harminczkét ellenében következő inditvány fogadtatott el:

„A magas kormány egyházpolitikája Fogaras vármegye részéről is teljesen helyeseltetik, s a magas kormány és az országgyűlés melyen iásztott képviselőinkhez leiratintézteinek határoztatik az irant, miszerint a magas kormány egyházpolitikája mielőbb megvalósittassék, és a főrendiház szervezetéről szóló 1885. évi VII. t. cz. mielőbb oly irányban módosittassék, hogy a görendiház az egyházpolitikai programm kereszttüvitelét, valamint egyátalán az alkam nemzeti fejlődését és szabadelvű haladását többé no gátolhassa."

Tisztelő hive

—r.

Román dolgok.

Olvasóink már ismerik a magyar lapokból az „Emke" idei közgyűlésének Deésen történt lefolyását. Nem árt, ha megismerik azt román szemüvegen is a Gazetaból ennek deési tudósítója ujtán. Deés több hétig forrongásban volt a gyűlés előtt a készülődés miatt. Még a közigazgatási hivatalnokok sem tetlek. (?) egyebet, mint az előkészület munkáit. Sőmhazi, bál- fogadó, vendégszérendező bizottságok tagjai nyargalttak, a vidéki hivatalnokok gyűltöttek a magyar népet, az erdészek a szárazz és asszu galyakat. Sok mezőszet is fogyasztottak a hárax külsejére, de belől megmaradott a régi szegénység.

Végre feldöntik a várva-várt napot. A vendégek 10 órakor megérkeztek a piaczra. A házak háromszinű zászlókkal diszittettek fel, kivéve a kevés számu román házakat. A fogadása a piaczon történt, hova fából, deszkából egy ideiglesen találtat emeltek s ennek tetejéről üdvözölte a rendező bizottság tiltkára a vendégeket. Bethlen Gábor elnök kiszalasztotta szájából, hogy az ő czéljuk az, hogy minden emberből magyart csináljanak s azután sirtett ezt helyre igazitani, mert a macska kezdé mutogatni karmait.

A fogadási pompa nem tartott sokáig, a közönség nem hallhatott sokat, mert Isten jótékony esőt küldött. A fő bb vendégek, az ismeretes nagy nép és a közgyűlés után mintegy 200 an nagy aldomásra mentek, melyről holnap szerzek tudósitást. Négy községből 50 magyar fogadtatt hoztak. Lápsorol s ez jellenző, csak 8 levast. A Tonk községből Stamos-Ujvár közelébol hozott magyarok románul beszéltek. Az eredmény nem feleit meg a nagy kiszélődés- és várakozásnak. Délután népünnep volt.

Igy a „Gazeta" s most már nem rettegi a hatalmas ellenfélt; de midőn ő maga irja, hogy a teok tökl magyarok óláhul beszélnek, ő maga ad igazat az Emke törekvéseinek, hogy az óláhul beszélő magyarok ezután magyarul beszéljenek. Hát lesz is erre gondunk.

*

Vezérczikket ir a szebeni „Telegr. Román" a budai honvédszobor felavatásáról, melyben ugyanesak szórja a magyar lapokra a szovinisti tulajt jelzőt. Nem tetszik neki, hogy azokat a kik a császár elleu (imperatul) harczoltak, most eképen diesőitik. Előszámlálja a szovinista magyar lapok keserves felszólásait a kelsőben tartott katonaság, a Henczi szobrát ővedzett rendőrök ellen. A gyülés gyengén volt látogatva s az ünnepély „nem sikerült ugy, mint kellett volna." „A magyar büszkeség, e fonséges eszménynek is van határa, melyen ha tulcsapong, nevetségessé válik. Megjárták most a még meg fogják járni a magyarok, nevetségessé tevén a világ előtt túlzásaikkal megzákat. Csak előre ezon az uton!" És azt abból a záróbol ijk, a hol a vizsgáló biró aktáit ítlablják s a honnan a Liga Ratiuja megszökött.

Cerny Ferencz

legedűművész hangversenye a Központi szalóda nagytermében junius 1-én.

A 15 éves művész egy ily óta is szembetünőleg megkimosodott hangszere kezelésének technikájában. Erőteljes vonója biztos könnyűdséggel küzd meg a legnehezebb hangversenydarabok problémáival is. Ez alkalommal Beriot 7-ik legedű-versenyét. Huber K. egyik magyar ábrándját(Liszt egyik rhapsodiájának átiratában). Vieuxtemps 19. művének andantéját és Wieniawsky 2, polonaisét mutatta be kifogástalan ügyességgel. A fiatal művész ez utóbbi előnye mellőtt a művészek sorába iktathatja őt; a korai zsenik phaenomenális varázserejo azonban nem észlelhető rajta. Főleg érzés tekintetében hiányzik benne nemcsak a megkívánható melegség és bensőség, de egyénisége sem mutat fel semmi, de semmi originalitást. Ily legedősök gombra módra támadnak mango Brassó városában is. Az ugynevezett concert-mesterek iskolázottságával nem érjük ma már be. Interpretátiót, szenzáció s a darab ideális felfogásának objektiv kifejezését követeljük a magy vilagba indult, hirnevet és nem pénzt kereső művészétől.

Mi különben azon nézetben vagyunk, hogy Cerny még a Helmesberger versenytermében nem léphet föl, a hol különben a puszta technikával is beérni szóktak. A hegedű temperamentumának kellően megfelelő párizsi légkörbe pedig Cerny, bármily rosz konszenves és plasztikus játéku, nem tog soha beválni.

Ez talán egyéni vélemény. De ha nem családunk, a művész még egy piczi, bár alig észrevehető hibában is szenved. Ez ugyan organikus baj is lehet, de akkor annál nagyobb, mert lekűzdhetetlen: a hallás ingatagsága. Lehet különben, hogy a hegedűhurok nem volnak kellő hangulatban; mert hogy ezek a biztos ujjak tettek volna hamis fogásokat, el nem hihetjük.

Szép 6 évtiben mutatta be hangját Kugler Ottilia k. a., ki szivességből az estely változatos elvezetéhez hozzájárult. Schubert, Löwe Helmund és Gernerth-től kerültak ezutal válogatott darabok előadásra. A legutóbbi szerző „Ein Vöglein sang" cz. dalának szépsége kellemesen hatotta meg a hallgatóságot, valamint a többi sem tévesztette el hatását, Kugler Ottilia kiasszonyt az ismert coloratura-énekonnó a Löwe „Fischer"-éb-n tünt ki (Goethe remek költeménye). Csinos bekezdés, drámai előadás és végig hü tolm ácsolása az ábrándszerű vágy és bánatnak: ezek ama mhsori számnak sőnyei. A kiasszony előnye különben a csinos megjelenésen kivül még a szalovi testtartás, nemes ércszifejezés és affektatlis nélkülö előadás. Itt-ott gégehangba csapott át, néha ingadozott az organum s a szinesés is az által elmosódott, — de mükedvelőben ennyi tökélyre való tárekvést nem egykönnyen találunk egyszerre.

S ha még hozzátoszuk, hogy Lassel Rudolf tanár ur gyönyörü zongorakisérete minden egyes darabot szépségében emelt, akkor a hangverseny erkölcsi sikere teljesen kielégítőnek mondható.

By.

HELYI HIREK.

— Vásár. Verik már a bőröket a piaczon, nagy örömére a kis és nagy gyerekeknek. A háromszéki pogácsások már napok óta árulják az ő mézes pogácsáikat, kényszerítve a mamákat és papákat, hogy a kisdiéknek vásári örömet szerezzenek. — Valami nagy kilátásaink az ősz idő miatt sem a mai baromvásárra, sem a tulajdonképeni vásárra nincsenek. Pedig lesznek elegen, kik majd sátor alatt kirakják a sok jim-lom értéktelen, de tényes-mázos noriubergi árut, s egyéb „lineercsugot"; s mindenre adjuk ki a pénzt a külföldnek. Pedig már meg van a csiki játékszer gyár, mely iszlesszen játékszereivel, s a mi erdélyrészi népcikltünkbül vett alakjaival sokkal nemesebb benyomást tesne gyermekeink lelkére, mint az idegen holmi. Nem tudjuk, lesz e piaczunkon czekbül, de ideje volna, ha azok, kik ez és hasonló iparokkal foglalkintetben, szintén ám van velve, a mit bizonyisani sem kell, mert a mindennapi tapasztalás igazolja.

A dolog lényege csak abban fekszik, hogy az ily időszakos átmódosulással szemben sem szabad az alapelvektől eltérni, ha valamely nemzet a maga zenei sajátságait meg akarja tartani és őrizni.

A kérdés tehát az, hogy minden nemzeti zene minő alapon s igy mindenkor respektálandó elveken, szabályzatokon áll? Hogy a fejlesztés és módosulással szemben, mit és engedményeket, lehet az általános mázisére való tekintetel, s hogy melyek azok a normatívumok, melyekből eltérnie semmi körülmény közt sem szabad, — vagy legalább nem opportunus, — ha nemzeti akar maradni?

Mert valamint egy nyelv sem művelheti s gazdagithatja magát idegen szavak, idegen kifejezések s szójárások segitségével, — s ha teszi, helytelenül teszi, — ugy van ez a nemzeti zenével szemben is, s valamint minden nyelv csak saját gyökszavaira és szókötésére támaszkodhatik: ugy a nemzeti zene is.

Hogy a magyar zene sajátságait kellő világitásba helyezhessük: mindenkfölött is meczi kell azokat az alapelvekel, melyeken a magyar nyelv prozódiája, hangsulya s versmérték nyugszik, szemben más nyelvekéivel, melyek már kifejlett zenével állnak kapcsolatban. Mert csak igy határoztatik meg mind ama szem előtt tartandó eljárások, melyekhez egy zenerónak alkalmazkodnia kell, ha magyar zenét akar irni.

Ezekel ismerve, könnyen levonhatjuk azután a következőeseket arra nézve, hogy miben fekszik a különbség s miből ismerhető fel ez vagy ama zene nemzeti jellege, sajátsága? Valamint azzal is tisztába fogunk jönni, hogy minden nemzeti s igy a magyar zenének is tovább fejlesztésében, mind határok közt kell maradnia s mozognia; mit vehet át s mit nem a kifejlesztett vilagzene ugyanegy alfolg. hogy mára kell támaszkodnia rendileltenül, hogy magóya más nemzeti zenétől elt-sajátságait?

Mindenek előtt fószempont alá esik a magyar zenével szemben is, a hamisitatlan magyar népdalok jellemző sajátságaival jönni tiztába, mert az annyit — s tegyük hozzá jogosan — emlegetett magyar müzene-irodalom fejlesztéséhez is ez szolgál vezérfonalul s csak ennek alapján lehet öntudatos a továbbhaladás.

Különben nemcsak a biztos jövőjü magyar müzene, hanem még maga a magyar népdalrodalom is Szózáyes s hasonkian minden nemzeti sajátságot elmosó idegen áramlatoknak fog áldozatul esni.

Ellenben, mentől több kéz fog öntudatosan e fontos magyar közmüvelődési tényezővel foglalkozni: annál biztosabb lesz az út, melyen haladva a czél is elérve leend.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

kozna, élelmesek legyenek, a vásár kedvező alkalmat felhasználják. A erkki játékszerek, s a csángó szőttesek népszerűsítésére ez a leg jobb mód. Bareza-Ujlaki agyagiparának is gyakoban figyelmet kellene a gyermekjátékszerre fordítani, a kisdedévo kiállítasom s a prof. nőegylet kiállításán látunk már igen kedves agyag gyermekjátékszereket Bareza-Ujlakiból. Csak mozgni kell, s a közönség figyelmét felkelteni, az s ivesen pártolja a honi

— Uj rabbi. A brassói izraelita (neológ) hitközség folyó hó 4-én Aronsohn Henrik elhalálozása alatt tartott közgyűlésén Dr. Rosenbaum Lajos gödöllő fórabbit választotta meg rabbijává.

— A női kézimunkakiállítás, mely az eredeti terv szerint a mult pénteken végződött volna, még tovább is nyitva maradt és marad, valószínűleg még *estéfelé is estig*. A protestáns nőegylet vezetősége a közohajnak eleget teendő, határozta rá magát, hogy a kiállítás idejét meghosszabbítja. A megnyitási követő pár napon ugyanis a kedvezőtlen idő a közönséget nagy részét akadályozta a megjelenésben, s ha az eredeti tervhez ragaszkodva bezáratott volna, igen sokan elestek volna a gazdag kiállítason nyújtott élvezet és tanulságtól. De másfelől, a nyilvános tanintézetek is értesítettetvén a testületileg megjelenő növendékek számára kiállítás helyezett kedvezményről, egymásután jelentették be látogatásukat szombatra, hétfőre és keddre. Es ha már keddig nyitva tartatik, igazán helyes gondolat még két napot ráadni, hogy az épen vásárra benczenő vidéki közönség is alkalmilag megtekinthesse, élvezhesse és okulhasson rajta. Ez okok birták a választmányt arra, hogy a megnyujtást az ire időig kimondja, remélvén, hogy a mélyen tisztelt kiállító közönséget a tárgyat eddig még rendelkezésre bocsátja, s hogy nem fogy ki a tagok és kalauzoló hölgyek buzgalma, no meg a közönség pártfogása sem. Az egyházi kért, hiszi és reméli ezt. Az eddigi látogatások egyébiránt, tekintve az idő nem épen kellemes volták, kielégítőnek mondható. Az eddig eott megfordult tanulókkal közel 1000-re megy számuk. Szombaton látogatta meg kulturális és ipari fejlődésünk iránt különös érdeklődéssel viseltető főispánunk is, ki teljes megelégedésének és dicsérőszavát adott kifejezést. A vásár bevárása is nagyjában az ő buzditása folytán határoztatott el. Hisszük, hogy nem hiába! — A kiállitott tárgyak pénteken rendeztetnek és szombaton a szeres beküldők már eleszáríthatják azokat.

— Lawn tennis társaság alakult vasárnap délelőtt Gálffy Sándorné ő nga és Bartha Gyula m. kir. erdőfőügyelő buzgolkodásából. Játszó-terük a Czenk alatt az ugynevezett „zsidó gödör"-ben fog lenni, melyet e czélra a korcsolya-egylet készegesen engedett át. A játékok, mikhelyt az időjárás kedvezni fog a helybeli alkalmasabb tétekik, kezdetüket veszik. Lapunk egy barátjának szivességéből legközelebb ismertetni fogjuk tárczánkban a „Lawn tennis" játékot.

— A kereskedő ifjak köre által szombaton a lövöldében rendezendő nyári táncmulatságé igen sikerültnek igérkezik, annál inkább, mert a táncra szomjas ifjuságnak igazi nagy élvezet ez az idő óta, s mert nincs is kilátás egyhamar ujabb alkalomra a furge tánczoló lábaknak. Hisz egyik tanintézetünk ifjusága köréből sem hallottunk hir napjainkban szabadságolásról, s igy azt kell hinnünk, hogy nem is lesz ilyen. Hogy miért van ez igy, nem is sejjük; s csak sajnálkozhatunk felette. Azért tehát kétszeresen szivesen és szivünkkel óznak a kereskedő ifjak táncmulatságát és siessünk oda.

— A „Mária Dorothea" egyesület brassói köre f. évi junius hó 2-án tartotta rendes évi közgyűlesét. A közgyűlesen tárgyalta a kör alapszabályait, s megválasztotta a kör tisztikarát és választmányát és pedig következőleg: elnök Gálffy Sándorné, alelnök Kopanits Odönné, ügyvivő alelnök Lieber Etelka, jegyző Vizy Teréz és Nagy Károly, pénztárnok Förder Sándorné és ellenőr Madarassy Józsefné lett. Megalakult a körválasztmánya is, a melynek tagjai lettek: Clauszmann Erzsébet, Fabritius Józsefné, Fellner Lajosné, Förder Sándorné, Förder Sándor, Kopanits Odönné, Kupcsay Jánosné, Lieber Etelka, Madarassy Józsefné, dr. Ferenczka Béla, Nagy Karoly, Orbán Ferenczné, Orbán Ferencz, Olescher Eugenia, Rombauer Emilné, Sassy Frigyesné, Szabó Nándorné, Vizy Teréz, Végh Mátyás, Walther Béla és Zay Adél. Ezután a folyó ügyek tárgyalattak.

— Vizsgarend. A brassói m. kir. állami kereskedelmi akadémi és közép faipariskola 1892—93-ik tanévi évzáró vizsgálatainak sorrendje: A kereskedelmi akadémiában. Junius hó 12-én c. e. órákról alul I. osztály, magyar nyelv és kereskedelemisme, d. u. 3 órától II. osztály, nemzetgazdaságtan és váltójog. 13-án d. e. 8 órától I. osztály, földrajz és történelem, d. u. 3 órától I. osztály, kereskedelmi számtan. 14-én d. e. 8 órától II. osztály, könyvvitelt an, kereskedelmi számtan, d. u. 3 órától I. osztály, vegytan és román nyelv. 15-én d. e. 8 órától II. osztály, magyar nyelv, kereskedelem-ismeret, levelezés és román nyelv, d. u. 3 órától II. osztály, mennyiségtan és francia nyelv. 16-án d. e. 8 órától I. osztály, mennyiségtan és természetrajz, d. u. 3 órától II. osztály, földrajz és árusme. 19-én d. e. 8 órától I. osztály, francia és német nyelv, d. u. 3 órától német nyelv és történelem. 23-án és 24-én a III. osztály, szóbeli ereitszegi vizsgálatai. A közép faipariskolában Junius hó 17-én d. e. 8 órától I. osztály, számtan mértan, magyar nyelv és ábrázoló mértan, d. u. 3 órakor II. III. osztály, számtan, II. szint, természetan és vegytan, I. osztály, nóvénytan. 20-án d. e. 8 órától III. osztály, nemzetgazdaságtan, géptan, faipari technologia és szerkezetan, d. u. 3 órától II. osztály, faipari technologia, lépő gépek szerkezetan és alaktan. — A vizsgálatra a t. szülőket és az intézetek iránt érdeklődőket tisztelettel meghívja az igazgatóság.

— Csikai Gyuri jó hírű kolozsvári bandája, mely ez ős elő óra alatt Brassóban van szerződetve, egy pár napig itt időzik s kedden és szerdán az „Európa" szálodában játszik.

— A magyar királyi államvasutak vásrosi menetjegy irodája közli, hogy junius 1-től fogva minden vas árnap, esztétok és innapokon Sinaiaból Brassóba és vissza a most közlekedő vonatokon kívül még egy egy személyvonat fog, a következő menetrendel közlekedni. Sinaiaból indul 6.30 reg. (kelcetourói idő), Predeálra érk. 6.59; Predeálról ind. 6.30 (középeurópai idő) Brassóba érk. 7.40 reggel, — Vissza: Predeálra indul 6.18 délután (középeurópai idő) Predeálra érk. 7.40 este; Predeálról indul 10.16. (kelcetourói. idő), Sinaiaba érk. 10.50 este.

KÜLÖNFÉLÉK.

— Kinevezés. Gáspár Bogdán kőhalmi kir. járásbirósági joggyakornok a fogarasi kir. járásbirósághoz aljegyzővé nevezetett ki.

— Távirda-hivatal Nagy-Ajtán. Háromszék vármegyében Nagy-Ajtán az ottani postahivatalnál azzal egyesített távirdahivatal rendeztetett be.

— Hosszufutbol irják nekünk „Csodabogár" czim alatt: Egy brassómegyei lutheránus pap a Baross Gábor emlékszobra ügyében hozott ettett gyűlést, többek között a következőket szólta, mikszerint retoben küldöttek vissza az öt szivességet felkéró községi elöljáróságnak: „továbbá egyáltalában kissé nagyon is merészt köretelés velem, evangelikus emberet, e mellett lelkészszel szemben, egy oly gyűjtőtvnek köröztetése, a melynek felhivását Vaszari Kolost, mint „Magyarország herczeg primása" irja alá, — holott én is magyar vagyok, velem együtt még vagy 3 millió protestáns, a más vallásuakról nem is szólva, és mégis az nem sem tekinthetem Vaszari Kolost herczeg-primásomnak, sem pedig a 3 millió közül egy sem ismerheti el herczegprimásnak."

— Vége vége valahára — rá másztunk volt a nyakara. — Hosszufu-lo ötnek; megindult a kis gőzöske. Meg van a hid bornalva, büszkén simul derekára, a rakonczátlan Tömösnek, mely a nevét megtagadva, ugy eiszott, mint a spanyol. Szép hosszú már a Hétfalu, vigan prüszkol a kis vas lú, s hidon innen, hidon tul, egyformán szólezen tul: traivaiozni már lehet; gőzös fittjeret és „mehet".

A Veress Endre gondos szerkeszt besben Kolozsvárt megjelenő „Erdély" cz turisznagi néprajzi és fürdőügyi érdekes folyóirat idei jolyamából megjelent az 5. szám. Tartalom: Lángoló talajon a Kukelló mentén. Hunyady Oktavitól. Erdély régi leirói, Dr. Márki Sándortól. A Sárkány-patak völgye. (2 képpel.) Téglás Istvántól A hegyek kultusza Erdély népeinél. (A hegy s ámgyarok népihiten.) Dr. Ambrozy Gyula. Kirándulás a Bükkencs-tetőre. Harmath Lujatól. — Turisztag. — Fürdőügy. — Néprajz. — Egyesületi élet. — Különféle.

— A magyar-Francia biztosító részvénytársaság Benczky Ferencz ur 6 nagymélóságu elnöklete alatt folyó évi máju hó 26-án tartotta meg rendes közgyűlését. Az előterjesztett igazgatósági jelentésből a következő figyelemre méltó adatokat idézzük: A tűzbiztosítási üzletben a díj- és illetékbevételek 3.563,935 frtot, a jégbiztosítási üzletben 536,183 frtot, a balesetbiztosítási üzletben 63 956 frtot, és az életbiztosítási üzletben 760,842 frtot tettek. Az összes díjbevétel volt 4.924,916 forint. — Valamennyi ágazatban kiadatott, mint viszontbiztosítási díj 1.465,783 frt; károkért fizettetett a tűzbiztosítási üzletben 1.756,685 frt, a jégbiztosítási üzletben 445,345 frt, a balesetbiztosítási üzletben 21,568 frt, az életbiztosítási üzletben 169,767 frt, összesen 2.393,365 frt. A társas g bevétel-i az intézeti házak jövedelméből, kamatokból, az értékpapirok nyereségéből és különféle jövedelmekből 246,541 frtot tettek ki, az imézet tartalékainak összege 5,248,293 frtra emelkedett. A díjkötelezvénytáreza 7.992,839 frtot tartalmaz. Az életbiztosítások tőkében és járadékokban 19.28 ,924 frtot képviselnek. A társaság fennállása óta több mint 87 millió frt kártérítést fizetett ki és kézpénzben. A 100,539 frtot tevő nyereségből osztalék nem adatik, hanem 34,565 frt a tőzosztályi díjtartaléknak 750,000 frtra való fölemelésére, 10,000 frt az irodai berendezés és felszerelés számlának 40,000 frtról 30,000 frtra való csökkentésére, 30,000 frt a tartaléktőkének 170,000 frtról 200,000 forintra való emelésére fordittatik, 25 974 frtjut pedig uj számlára vitetik át. A társaság biztosiéki alapjai 6.808,741 frt 37 krt tesznek ki. A közgyűlés elé terjesztett jelentésből és zárszámadásokból megelégedéssel konstatáljuk, hogy ezen hazai intézet üzlete folyton örvendetesen fejlődik. Örömmel üdvözöljük továbbá az uj igazgatóság jelentésének azon részét, melyben kifejtj, hogy üzletvezetésének feladatait tűzte ki, hogy a Magyar-Francia biztosító részvénytársaság szédeköröt összeköttetéseit a mindenkor bevált ügynöki hálózatát folyton fejlesztve, a biztosítás eszméjét hazánkban terjesszze és a biztosító közönség szükségleteinek méltányos, előzékeny és szolid eljárással mindenkor megfeleljen. — Ezen czél elérésére minden erejét kiszórólag a belföldi tűz- és jégbiztosítási üzletre fogja összpontosítani. Épen az elmult hetekben az ország minden részében pusztitott tűzvészek igazolják ezen programmnak helyességét, uj bizonyságát adva annak, hogy a tűzbiztosítás hazai közönségünk részére valódi életszükséglet. A viszonyok helyes fölismerésének és valóban hazafias gondolkozásódnak adja tanujlát a Magyar Francia biztosító részvénytársaság igazgatósága, midőn üzletvezetésének utolsó czélja gyanánt maga elé tűzte, hogy hazánk minden polgára, ha teje tölött megkondul a vészharang, a borzasztó szerencsétlenség közepette azon megnyugvásra támaszkodhassék, hogy a biztosítási kötvénye megmenti őt az anyagi tönkrejutástól, a kolostottól, az alamizsnától.

Nyitt tér.*)

Henneberg G. (cs. kir. udvari szállító) *selyemgyárai Zürichben, privátmegrendelések közvetlenül szállít: fekete, fehér, és szines* selyemszövetekat, méterenként *45 krtól* 11frt *65 krig* postabér és vámmentesen sima, csikos, kockázott és mintázottakat, damasszint stb. (mintegy 240 különböző minőség és 2000 különböző szín- s árnyalatban). Minták postafordulóval küldetnek. Svájczban czimszet levelekre 10 kros és levelezőlapokra 5 kros bélyeg ragasztandó.

*) Az ezen rovat alatt megjelent közleményekért nem vállal felelősséget A szerk.

Hol a jó bor?
A Kapu-utca 48. sz. a.
1 liter 1892-ik évből 30 kr.
1 liter tiszla jó bor 35 kr.
1 liter ó-bor . . . 50 kr.

Egy még használatlan
Landauer-hinto
Lohner
bécsi czégtől, olajos tengelylyel, méltányos áron **eladó.**
Közelebbi felvilágosítás nyerhető: Lensor 29. szám alatt.

Szám 2300/1893.

Hirdetmény

a fegyver- és vadászati-adót illetőleg.

Minthogy az 1883. évi XXIII. törvénycikk II. §-a értelmében a fegyver- és vadászati adót illetőleg az adóév minden évi augusztus hó 1-ével kezdődik és a következő év julius 31-ével végződik, ennélfogva felhivatik mindenki, a kinek birtokában vadászfegyver van, hogy a városi adóhivatalnál egy adóevnek megfelelő évre szóló lapot kellő kitöltve, legkésőbb junius hó 30-án ugyanott benyujtsa.

Azon fél, ki még csak az adóév folyamán jutott vadászfegyver birtokába, köteles azt 8 nap alatt a városi adóhivatalnál bejelenteni s az ezt illető valamelyt átnyujtani; ugyszintén kötelezteinek azok is, kik emlék; családi örökös stb. czimek alatt fegyvertik számára adómentességet igényelnek, az idevonatkozó adóirlap átvételére s annak legkésőbb junius 30-án ugyanott leendő benyujtására.

Azon vadászfegyver-tulajdonosok, kik csak fegyveradó fizetésére kötelesek, azt a városi adóhivatalnál fizetik be; azok pedig, kik vadászjegyet is váltanak, ugy a fegyver- mint a vadászati-adót a m. kir. adóhivatalnál fizetik be.

Brassó, 1893. évi május hó 24-én.

(274) *A városi adóhivatal.*

Sz. 3108/1893.

Pályázati hirdetmény.

Brassó vármegye felvidéki járásához tartozó Vidombák nagy községben, az ujon rendszerezésü, községi állatorvosi állomás betöltése czéljából pályázatot nyitok.

Az állás javadalmazása:

1. 400 frt. évi fizetés.
2. 120 frt évi lakpénz.
3. 10 kr látogatási díj.
4. 1 frt. kocsiszállási díj.
5. Mutétek után díj:
   a) könnyű 50 kr,
   b) nehéz mütét után 1 frt.

A huszsemle a községi orvost illeti.

Megjegyztetik, hogy az szerveiben felsorolt teendőkön kívül az állatorvos a községi spaállatoknak ingyeni gyógykezelésére is kötelezteik.

A pályázni szándékozókat felhirom, miszerint az 1888. évi VII. t. cz. végrehajtásáról szóló rendeletnek 296, 298. és 300. §-aiu alapuló minősítési okmányokkal, és a magyar, német és román nyelvismeretet kitüntető bizonyiványokkal felszerelt folyamodványokat f. évi julius 15-ig d. u. 6 óráig alólirtnál nyujtsák be.

Feketehalom, 1893. május hó 30 án.

A jíras főszolgabiró:

270 2—3 Kostend Vilmos főszolgabiró.

Szám. 6593/1893.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszszük mindazokat, miszerint Brassó városa a város területén fekvő városi pagony I. II. és IV. gazdasági kertjeiben a jegonye- és luczfenyő alágok évi anyagjövedelmét a magas m. kir. földmivelésügyi miniszterium által jóváhagyott erdőüzemtervek szerint 10,010 m. 3 évi előirányzatban a turszan az 1899. évi végéig, beli-számjva az 1886 éven inneni megtakarításokat is, ajánlati tárgyalás utján a legtöbbet igérőnek eladni szándékozik.

Az ajánlati- és szerződési feltételek a városi erdőszati hivatalnál betekinthetők, a hol le is másolhatók.

Ajánlattevők tartoznak az 50 kr. bélyeggel ellátott ajánlatukat legkésőbb a folyó évi julius hó 5-én délelőtti 11 óráig a brassói városi tanácsnál átnyujtani és a czélt az ajánlatot minden egyes kőbméter tölteréli tárva nézve betűkben és számokban hiány s egyutal kiléntetni hogy az ajánlati- és szerződési feltételeket ismerik s hogy azoknak magukat feltélenül alávetik.

Az ajánlatnak tartalmaznia kell az egy évi anyagjövedelemet telajánlott fűösszegtől számitott 5%-ot bánatpénz fejében, az ajánlat-

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

lattevőnek nevét és lakását tisztán és világosan kiírva, melyével megjegyeztetik, hogy az ajánlat jóváhagyása után a bánatpénz biztosíték gyanánt 20%-ra kiegészítendő.

Az ajánlatok leltonlása a folyó évi julius hó 5 én déli 12 órakor a polgármester ur hivatal-helyiségében történik.

Brassó, 1893. évi május hó 27 én.

2-9 (1—3) *A városi tanács*

ÜGYES ÜGYNÖKÖK,

kik törvényesen engedélyezett sorsjegyeknek rögzletfoltés melletti adásvételével foglalkozni akarnak, magas jutalékot nyernek, hasznalhatóságunk esetén biztos fizetést. Ajánlatokat „MAGYAR MERCUR" bankcsaládjaihoz intézendő: Budapest, IV. Hatvani utcza 15. sz. a. (2 10)

A brassói első takarék és önsegélyző szövetkezet üzleti forgalma 1893. május havában.

BEVÉTEL.

	frt	kr
Átvitt havorói stjktól pénzkészlet	1177	05
Beírási díjakból	17	75
Kölcsönökből a tagoktól	43846	30
Kamatokból kölcsonök után	853	81
Felmondás nélkli kfiz. betétből	12	55
Intézi díjakból	15	0
Bélyv. váltók és egyéb nyomtatv.	12	36
Folyó számlán	550	—
Osztr. magyar bankból	6025	—
Takarék betétek	4903	2
Heti betétek	8119	91
Összesen	62621	2

	frt	kr
Üzleti kiadások	1	21
Kölcsonök	32570	35
Takarék betétek	2769	56
„ kamataira	17	50
Heti betétek	645	67
„ kamataira	7	30
Pénztárokra	152	—
Osztr.-magyar bank	9058	—
Folyó számlán	16900	—
Visszatérő kamatok	37	65
Állami adó — Perkönyv díjak	268	05
Pénzkészlet 1893. május 31.	4443	89
Összesen	62621	24

Brassó, 1893. május hó 31 én.

PIBLINGER EDE, pénztárnok. — **LEUTINGER JÓZ.-EF,** h. vezérigazgató.

RUMPEL és NIKLAS

mérnökök és építési vállalkozók

BUDAPESTEN.

Ajánljuk a folyó évi **junius hó 1-ől fogva** Brassóban telepitt

vizvezeték berendezési és

fölszerelési üzletünket

lakházaknak, gyáraknak, nyaralóknak, nyilvános épületeknek stb. berendezésére az egészségügy és vizmúlan mai állapotának megfelelőleg.

Fürdőberendezések különféle rendszer szerint; **ürszék-berendezések** német, angol és amerikai rendszer szerint; **konyhamosóasztalok, vizteleitési mű, öntözési** stb. **berendezések.**

Sok évi és gazdag tapasztalatok, gyakorlott személyzet és nagy raktár folytán azon kedvező helyzetben vagyunk, hogy minden megbizásnak szakszerűen és a legrövidebb idő alatt megfelelhettünk.

Egyutal megjegyezzük, hogy minden szükséges **kőmives-, föld-, kőfaragó-** és **asztalosmunkákat,** melyek berendezési munkálatainkkal együtt járnak, felelősség mellett elvállalunk.

Tervek és költségvetések díjtalanul. Megbizásokat elfogadunk

irodánk-és mintaraktárunkban BRASSÓBAN, tanácsházépület (Buzasor).

Van szerencsénk egyúltjelzi hatóroztta ti lentemlnk hogy műszaki irodánk és fa-szerelési üzletünket a városi vizvezeték-epitésének befejezése és ha om évi jó alásunk ideje után is a helyi piaczon tem fogjuk tartani és azt tovább vezetni.

258 (4-20) **RUMPEL és NIKLAS, mérnökök.**

50 év óta sikerrel használtatik.

Szeplőket és majfoltokat, valamint az összes bőrtisztátalanságokat eltávolít

biztosan az

ESZÉKI SPITZER KENŐCS

és az

Eszéki SALVATOR szappan

valódi minőségben csak a

DIENES J. C.-féle

gyógyszertárban

Eszéken, felsőváros.

Védjegy.

271 (1—8)

1 tégely Spitzer kenőcs . . . . 35 kr.
1 üveg Spitzer nagy üveg . . . . 40 kr.

1 darab Salvator szappan . . 50 kr.
1 doboz Lyczi rizspor 3 szi-ben 50 kr s 1 frt.

FIGYELMEZTETÉS. Csak akkor valódi, ha fenti törvényileg bejegyzett védjegyével el van látva és kérettik a t. cz közönség csakis Dienes-féle Eszéki kenőcs szappant kérni s elfogadni.

Posta chequeszámla 505 sz. — Giro-számla az o.-m. banknál.

„ALBINA"

takarék- és hitelintézet

BRASSÓI FIÓKTELEPE

takarék-betéteket 4½%-kal kamatoz, és önmaga fizeti a kamatadót,

váltókat 5½%-tól kezdve leszámitol,

jelzáloga fél értékig 6%-os kölcsönöket ad,

értékpapirokra és **pénzértékekre** az árfolyamuk 85%-ig,

nemes érczekre és **árukra** ⅔—¾ értékig kölcsönöket ad

5½%-tól kezdve,

vesz és **eladj** Budapesten, Bécsben és Bukaresten jegyzett **értékpapirokat, valutákat és deviseket a napi árfolyamban,**

legjutányosabban eszközöl **fizetéseket** és **incassokat,** ellát és eszközöl **utalványokat az összes** bel- és külföldi **kereskedelmi piaczokon,**

bevált szelvényeket **levonás nélkül** és leszámitol olyanokat lejárat előtt és vesz roma értékpapirokkal járó szelvényeket a legmagasb árakon,

elvállal mindenféle bankszerü transactióknak bizományosi elintézését,

bérbeadja a m. kir. Államvasutak brassói **pályaudvarán** közvetlen közelében azzal két vagány által összekötött **Vasut-utcza 45. sz. a.** levő **raktár-helyeit, raktárait és téreit,** végül

biztosítja az **EQUITABLE** new-yorki életbiztosító társulat képviselőtehen, az ezen társulatnak rendkívül jutányos feltételei mellett mindenféle kombinacziókban **az ember életét.**

Irodai helyiség: Brassó, Főtér, Kádársor 22. I-sö emelet.

Hivatalos órák: 7½—1½ óráig, pénztári órák: 8—1 ig.

242 (7—100)

Helyiségváltoztatás.

Van szerencsém mélyen tisztelt üzletfeleimnek és a nagyérdemű közönségnek tiszteletettel tudomására hozni, hogy

szabó-üzletemet

mai naptól fogva **Lópiacz 32. szám alá** (Roll-féle házba)

helyeztem át, s kérem szives megbizásukat továbbra is.

Kiváló tisztelettel

JIRKOVSKY K.

Egészen ujonnan berendezve! **Fürdő-idény tartama május—szeptember.** Villamos világitás!

A leggazdagabb

szénsavas vasas források!

(József- és Mihály-forrás.)

A női bántalmak, vérszegénység, sápkór, hólyagburut és vesfüveny, aranyeres bántalmak, gyomor- és béltburut, idegbajok ellen kiváló orvosi tekintelyek által ajánlva.

Szénsavas vasas medicy-(pezsgő)-tükör-fürdők, egy kücn e czélra emelt uj épületben, a legkényelmesebben berendezve nők s férfiak számára. *Lápi-(uszó) és Calorisator fürdők. Mindennemű kádfürdők. Uszoda a természetes forrásvízből emelve.* (17°—18°C. fokra melegi ve). Kellemes égalj. Jó, olcsó lakások. Kiünő kiszolgálat és jó étkezés. Naponta többször zene. Este villamos világitás a parkban.

Állandó fürdőorvos: **Dr. Sanctus György.**

A buziási József és Mihály-források

Buziás

gyógyfürdő

vasuti állomás LUGOS, vagy TEMESVÁR.

Zónajegy Budapest—Orsova.

Magyar királyi államvasutak.

Mieden vonatfioz elegáns társaskocsik, személyenkint **1 forint,** magánfogatok személyenkint **1 frt 50 kr** a fürdőügyazgatóság által kirendelve.

Hidegviz-gyógy-intézet és Kneip-kura Buziáson.

Tekintettel a fürdőző közönség azon részére, mely a hidegvizkúrát, fölöz a Kneip-kurát kívánja használni, Buziásfürdőn is ez idén egy külön e czélra épült és szakszerűen berendezett vizgyógyintézet fog esüt, hol a *vizgyógyadó és Kneip kura* műveletein kívül *massage, villanyozás, villamos fürdők* is alkalmaztatnak. Külön gyógy-étrend. Jól képzett fürdőszolgák és fürdőszolgaznők.

A vizgyógyintézetnek e téren már régóta előnyösen ismert szakorvosa és vezetője: **Dr. FAJTH PÉTER.**

Brassó, nyomatja és kiadja a Brassói Közművelődés nyomda.

Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.